



Eisbericht Nr. 34

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92	Nr. 34	Dienstag, den 29.01.2019	1
--------------------	---------------	---------------------------------	----------

Übersicht

Die Bottenwiek und Norra Kvarken sind fast vollständig mit Eis bedeckt. Weiter südlich kommt vor allem in Küstennähe Festeis, dünnes ebenes Eis und Neueis vor. Im Finnischen Meerbusen liegt Eis bis Höhe Bolshoi Tyters. Bei leichtem Frost in den südlichen Regionen und moderatem bis sehr strengem Frost in den nördlichen Regionen wird es zu weiterer Eisbildung kommen.

Overview

The Bay of Bothnia and Norra Kvarken are nearly completely covered by sea ice. Further south, there is fast ice, thin level ice and new ice mostly close to the coasts. In the Gulf of Finland, up to Bolshoi Tyters sea ice is present. At light frost in the southern regions and moderate to very strong frost in the northern regions, further sea ice will form.

Bay of Bothnia

In the northern inner archipelagos, 15-45 cm thick fast ice occurs. Further out there is new ice, level ice and 5-25 cm thick very close ice. In the central Bay of Bothnia, 20-40 cm thick and consolidated ice occurs, which is difficult to force. South of Falkensgrund some heavier, 40 cm thick floes occur. Along the Finnish coast, a lead covered by new ice has opened. On the Swedish coast, there

is also a lead, 3-10 nm wide and covered by level ice. In the southern archipelagos, there is 10-30 cm thick fast ice. Farther out, 5-20 cm thick close and very close drift ice and new ice can be found. Moderate to very strong frost will cause new ice formation and ice growth. Ice drift is mostly to the west to southwest.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 10-25 cm thick fast ice occurs up to Ensten, followed by level ice and new ice up to Norrskär. At sea, 10-25 cm thick drift ice with varying concentration occurs. At the Swedish coast, there is 10-25 cm thick fast or very close ice

and in the central part close to very close, 5-25 cm thick ice occurs. There will be ice growth and new ice formation at mostly moderate frost. Ice drift is to the southwest.

Sea of Bothnia

At the Finnish coast, there is 10-25 cm thick fast ice in the archipelagos followed by new ice. Along the Swedish coast, there is 5-25 cm thick fast ice or level ice in sheltered bays. Close to the coast in

the north, an area of 5-15 cm thick, close ice is drifting southwards. In the south the fast ice is followed by new ice or strings with shuga. On the Ångermanälven the fast ice is 10-30 cm thick. Light

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

to moderate frost will cause further new ice formation. The prevailing ice drift direction is south-

Archipelago/Åland Sea

In the Archipelago Sea, 5-20 cm thick fast ice and new ice can be found in the inner archipelago. In the Åland Sea, there is 3-15 cm thin level ice or

westwards.

fast ice in sheltered areas and further out new ice occurs. Light to moderate frost will cause new ice formation close to the coasts.

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, 25-35 cm thick fast ice occurs from St. Petersburg to the lighthouse Tolbuchin. Up to Šepelevskij, there is very close, 20-30 cm thick floating ice and up to the lighthouse Sommers very close, 5-15 cm thick floating ice can be found. Further on, up to the island Hogland close, 2-10 cm thick floating ice and up to the lighthouse Vaindlo, very open new ice occur. In the Vyborg Bay, there is 25-30 cm thick fast ice and in the entrance very close floating ice, 5-15 cm, is present. In the Bjerkesund, very close light nilas can be found. In the Luga Bay and in the entrance there are very close floating light

nilas. Along the northern coast 5-20 cm thick fast ice and thin level ice occurs in the archipelagos, followed by thin very close ice out to approximately the line Eestiluoto-Gogland. At the southern coast, there is a narrow belt of fast ice near the coast in the Narva Bay, followed by close and open drift ice as well as open water. In the Kunda Bay there are nilas near the coast, followed by very open drift ice and open water. New ice occurs in the Muuga and Tallinn Bays. With light to moderate frost the ice formation will continue. The ice drift is mostly north-to-north-westwards.

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay there is 10-20 cm thick fast ice up to Hääderneste. Further on the fairway, up to Kihnu-Ikla, very close and locally ridged, 5-10 cm thick drift ice occurs. Further out, very close and open drift ice can be found up to Slacgriva. Near the coast and in shallow bays of Väinameri there is 10-

20 cm thick fast ice. Further on there is very close and close drift ice. In the ports of Riga and Ventspils, open water is present. Weak to moderate wind and light frost will cause new ice formation with ice drift to the north/northwest.

Southern, central and northern Baltic

On the lake Mälaren there is 10-20 cm thick fast ice in the west. In the eastern part, mostly thin level ice occurs. New ice or thin level ice occurs also in other sheltered regions along the Swedish coast from the northern to the southern Baltic Sea. There

is open pack ice in the port of Klaipeda with open water in its entrance. The Curonian Lagoon is covered by compact pack ice. With mostly light wind and light to moderate frost there will be further new ice formation in sheltered places.

Western Baltic

In sheltered regions of the German coast there is new ice in places. Temperatures are around freez-

ing and no major changes in ice coverage are expected.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

At the Norwegian coast, in the Kragerø und Tønsberg region, there is up to 15 cm thick fast ice in sheltered bays. In the Svinesund, open water and new ice occur and in Drammensfjorden, open pack ice and light nilas, 5-10 cm thick, is present. On

Lake Vänern, there is 3-12 cm thick level ice or new ice along the coast. With light to moderate frost new ice will be forming in some few sheltered areas.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	19.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	19.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe	2000 dwt	IB	19.01.
	Kalajoki	2000 dwt	IB	26.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IB	28.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
	Kaskinen	2000 dwt	II	16.01.
	Kaskinen	2000 dwt	IC	02.02.
	Kristiinankaupunki, Taalintehdas, Förby, Koverhar, Inkoo and Kantvik	2000 dwt	II	26.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IC	26.01.
	Lappohja	2000 dwt	II	26.01.
	Mussalo	2000 dwt	II	16.01.
	Mussalo	2000 dwt	IC	30.01.
	Pori, Rauma, Uusikaupunki, Helsinki and Porvoo	2000 dwt	II	30.01.
	Uusikaupunki	2000 dwt	IC	02.02.
	Naantali and Turku	2000 dwt	II	02.02.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	06.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	08.02.
Sweden	Karlsborg-Skelleftehamn	2000 dwt	IA	28.01.
	Holmsund, Rundvik and Husum	2000 dwt	IC	28.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	21.01.
	Örnsköldsvik- Skutskär	2000 dwt	II	21.01.
	Örnsköldsvik- Öregrund	2000/4000 dwt	IC/II	31.01.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	21.01.
	Lake Vänern, Trollhättan Canal and Göta Älv	2000 dwt	IC	29.01.

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists to the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: OTSO, KONTIO, POLARIS and SISU assist in the Bay of Bothnia. VOIMA assists in the eastern Gulf of Finland. **ZEUS** assists in the Quark.

Russia

From **17th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. From **25th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **25th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **31st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Ust'-Luga**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg, Vysotsk, Ust'-Luga and St. Petersburg.

Sweden

The transit traffic west of Holmöarna is prohibited from 23th of January.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately. Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ODEN and ATLE assist in the Bay of Bothnia. YMER and THETIS assist in the Quark. ALE and SVITZER assist in the Lake Vänern.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 29.01.2019

Rankwitz, Peenestrom	3000
Schlei, Schleswig – Kappeln	3142
Flensburg – Holnis	1000

Estland , 29.01.2019

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	210/
Kunda, Hafen und Bucht	2000
Länge Kunda – Tallinn, Fahrwasser	1///
Muuga, Hafen und Bucht	20//
Tallinn, Hafen und Bucht	20//
Pärnu, Hafen und Bucht	8345
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	310/

Moonsund

5143

Finnland , 29.01.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	5746
Kemi 2 – Kemi 1	5246
Kemi 1, Seegebiet im SW	5246
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7346
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	5366
Oulu 1, Seegebiet im SW	5246

Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5346
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5346
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	9006
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen – Välimatala	5366
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	9106
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5246
Ykspihlaja – Repskär	8346
Repskär – Kokkola Leuchtturm	5766
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	9006
Pietarsaari – Kallan	8346
Kallan, Seegebiet außerhalb	9006
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5746
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5746
Nordvalen – Norrskär, See im W	4746
Vaskiluoto – Ensten	8366
Ensten – Vaasa Leuchtturm	5146
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4046
Kaskinen – Sälgrund	5145
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	4045
Offene See N-lich Breite Yttergrund	3005
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	4041
Rauma, Hafen – Kymäpihlaja	5242
Kymäpihlaja – Rauma Leuchtturm	3021
Rauma Leuchtturm, See im W	3000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8242
Kirsta – Isokari	3122
Isokari – Sandbäck	2101
Maarianhamina – Marhällan	2000
Naantali und Turku – Rajakari	5142
Rajakari – Lövskär	4041
Lövskär – Korra	3001
Korra – Isokari	2000
Lövskär – Berghamn	2000
Stora Sottunga – Ledskär	1000
Rödhamn, Seegebiet	1000
Lövskär – Grisselborg	3021
Hanko, Hafen – Hanko 1	2000
Hanko – Vitgrund	2000
Koverhar – Hästö Busö	8145
Hästö Busö – Ajax	0//5
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	8745
Porkkala, Seegebiet	0//5
Helsinki, Hafen – Harmaja	4142
Harmaja – Helsinki Leuchtturm	2000
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	4142
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	5142
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	2000
Porvoo, Hafen – Varlax	8142
Varlax – Porvoo Leuchtturm	5141
Valko, Hafen – Täktarn	5246
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	5145
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	5142
Kotka – Viikari	8746
Viikari – Orrengrund	8245
Orrengrund – Tiiskeri	5145
Tiiskeri – Kalbådagrund	3045
Hamina – Suurmusta	8746
Suurmusta – Merikari	8246
Merikari – Kaunissaari	5246

Lettland , 29.01.2019

Riga, Hafen	1000
-------------	------

Litauen , 29.01.2019

Klaipeda, Hafen	3000
-----------------	------

Russische Föderation , 29.01.2019

St. Petersburg, Hafen	84/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	84/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	83/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5323
Lt. Šepelevskij – Seskar	5222
Seskar – Sommers	5223
Sommers – Südspitze Gogland	4223
S-Spitze Gogland – Länge Hf. Kunda	2001
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj – Sommers	5223
Bjerkesund	5223
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	5223
Luga Bucht	5112
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	5112

Schweden , 28.01.2019

Karlsborg – Malören	8446
Malören, Seegebiet außerhalb	5356
Luleå – Björklack	8446
Björklack – Farstugrunden	5356
Farstugrunden, See im E und SE	5356
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödkallen – Norströmsgrund	5356
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5246
Skelleftehamn – Gåsören	8346
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5336
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5356
Nordvalen, See im NE	5246
Nordvalen, See im SW	5246
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5336
Umeå – Väktaren	5246
Väktaren, See im SE	5246
Sydostbrotten, See im NE u. SE	3226
Husum, Fahrwasser nach	5246
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Hörnskatan – Skagsudde	5246
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	4236
Ulvöarna, Fahrwasser im W	4232
Ulvöarna, Seegebiet im E	4232
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8344
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8344
Härnösand – Härnön	5244
Sundsvall – Draghallan	8346
Draghallan – Åstholmsudde	4146
Hudiksvallfjärden	8346
Iggesund – Agö	8346
Sandarne – Hällgrund	8246
Ljusnefjärden – Storsjungfrun	8246
Gävle – Eggegrund	8246
Eggegrund, Seegebiet außerhalb	4140
Örskär, Seegebiet außerhalb	4142
Öregrundsgrepen	5242

Hallstavik – Svartklubben	8242
Trälhavet – Furusund – Kapellskär	4041
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	2121
Köping – Kvicksund	8344
Västerås – Grönsö	8344
Grönsö – Södertälje	8244
Stockholm – Södertälje	8244
Södertälje – Fifong	5042
Norrköping – Hargökalv	4141
Järnverket-Lillhammaren – N Kränkan	4041
Västervik – Marsholmen – Idö	5041
Oskarshamn – Furön	4040
Vänersborgsviken	5146
Gruvön, Fahrwasser nach	4046
Karlstad, Fahrwasser nach	5246
Kristinehamn, Fahrwasser nach	5246
Otterbäcken, Fahrwasser nach	4046
Lidköping, Fahrwasser nach	5146